

Conozca nuestra línea de productos

- Trituradores forrajeros;
- Cortadoras y recicladoras de césped;
- Carretillas de mano regulares y extrafuertes;
- Desbrozadoras eléctricas
- Tijeras para poda;
- Recortadora de césped y de seto;
- Trituradores de coco y de ramas verdes;
- Ruedas para Muebles y Utensilios domésticos

MOTORES

WEG

NOVA

Obs.: Las ilustraciones de este manual son orientativas.
CID Productos se reserva el derecho de cambiar cualesquiera
informaciones sin previo aviso.



TRITURADOR

Forrajero para Ensilaje

CID 1400

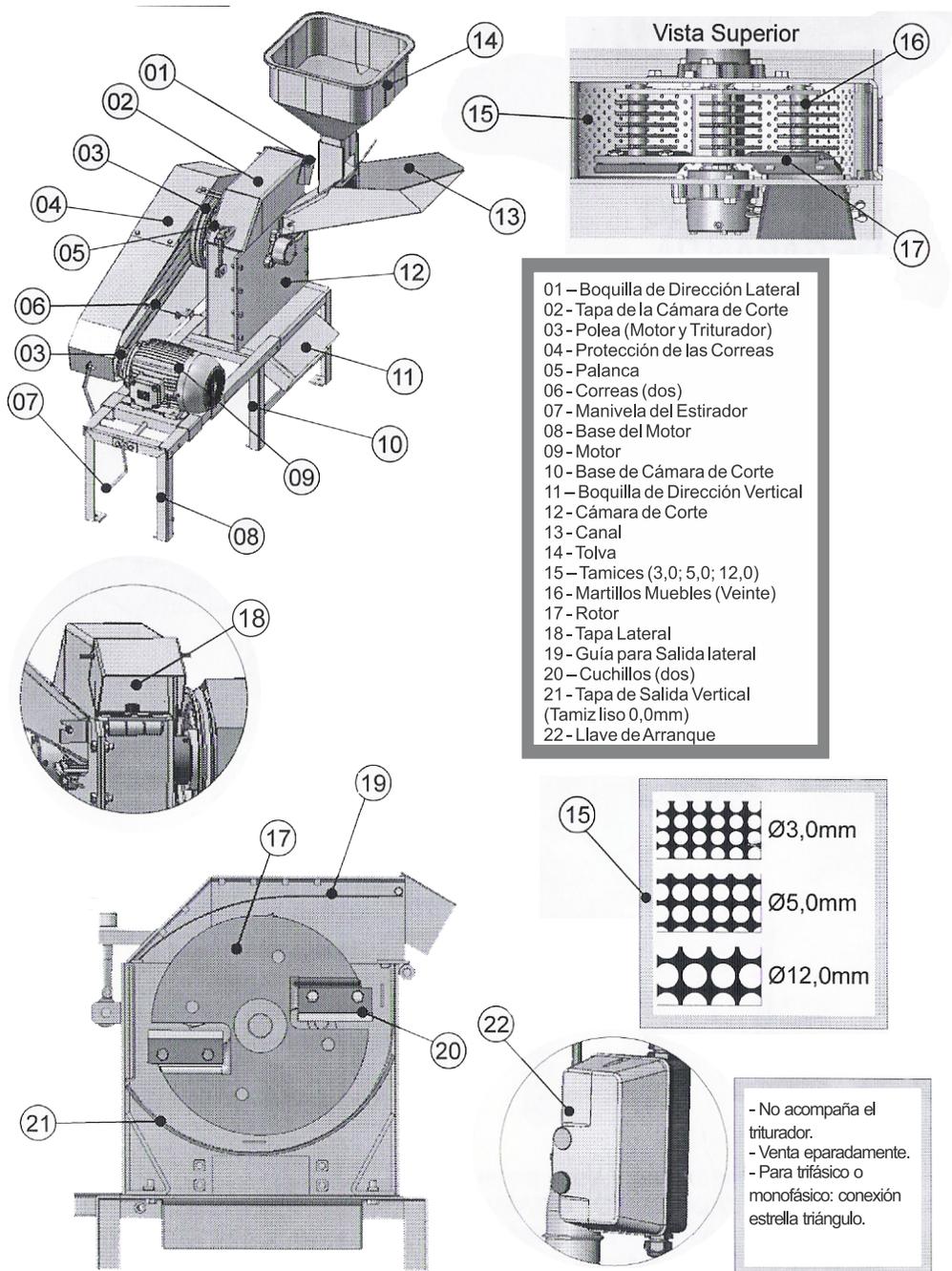
MANUAL Y CERTIFICADO DE GARANTÍA

Siga las instrucciones para
asegurar el rendimiento y
la garantía del aparato



Agradecemos la preferencia. CID Productos es líder en RECYCLADORES® de Grama en Brasil. Iniciamos en 1979 fabricando Cortadores de Césped eléctricos e à gasolina. En 1986 la empresa fue adquirida por el Condominio de Inversiones Denárius - CID, constituido por funcionarios de Tigre, innovando con Carretillas de Mano en PEMD, RECYCLADORES® de Césped, Trituradores Forrajeros y de Desechos Orgánicos, Trituradores de Ramas y de Coco Verde, Picadores de Palma Forrajera, Tijeras Profesionales para Poda, Desbrozadoras a Gasolina, Recortadoras de Seto, Sopladora/Aspiradora de Hojas, Ruedas para Muebles y Utensilios domésticos y más... Visite nuestro sitio www.cid.ind.br

CARACTERÍSTICAS



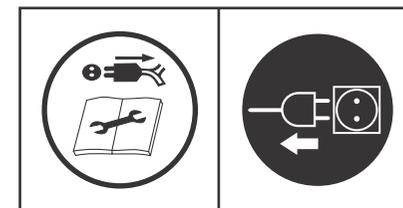
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las orientaciones constantes en este manual incluyen procedimientos de seguridad. Por eso deben ser seguidas rigurosamente.

El aparato contiene avisos de seguridad normalizada que indican riesgos al usuario y a la máquina. Vea enseguida sus significados.



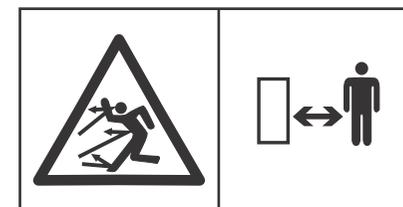
Atención! Leer y seguir el manual



Antes de cualquier mantenimiento desenchufar de la toma de corriente



Atención! Cuchillos rotativos



Alejar observadores del área de peligro



Utilizar protección para ojos



Peligro! Alejar manos y pies mientras el rotor esté girando.

GARANTÍA POR DEFECTO DE FABRICACIÓN

La garantía por defecto de fabricación o ensamblaje es intransferible, válida por 90 días a partir de la fecha de emisión de la Factura de compra conteniendo la marca, modelo, potencia y tensión, acompañada de este manual y del número de serie del triturador, si en condiciones normales de uso y mantenimiento y después del Informe Técnico emitido por la Asistencia Técnica Autorizada y aprobado por CID, presenta, en las horas iniciales de uso, componente con defecto de fabricación, conforme la ley. La reparación considera el cambio solamente del componente con defecto y no de todo el aparato. El periodo de garantía del componente termina con el periodo de garantía del producto y los gastos con empaque y transporte hacia la Asistencia Técnica Autorizada más cercana son responsabilidad del propietario del aparato. Compromisos verbales asumidos por cualquier persona acerca de los productos no deben ser considerados por el usuario. Buscar siempre la Asistencia Técnica Autorizada.

Esta GARANTÍA no cubre defecto causado por desconocimiento y/o incumplimiento de las instrucciones de este manual, falta de mantenimiento, o mantenimiento inadecuado, alimentación excesiva, bloqueo del rotor, red de suministro eléctrico inferior al necesario, uso en baja rotación, falta de limpieza, falta de cuidados con la absorción de cualquier polvo y salpicaduras de agua por las entradas de aire del motor, principalmente la generada por la trituración de semillas de cereales, combustible inadecuado, elementos flojos, insuficiencia de lubricación o exceso de óleo en el motor, tensión incorrecta, sobrecarga eléctrica y/o mecánica en el motor, eje arqueado o atascado, carcasa rota u arrugada, entre otros, así como daños resultantes de accidentes, instalación incorrecta, signos de reparación y ajuste por personal no autorizado, descuido en el transporte y almacenaje, uso de partes no originales y cambios en las características originales del aparato. Partes de desgaste natural y por el uso no son cubiertos por la garantía, como poleas, correa, condensadores, rodamientos, cuchillos, contracuchillos, martillos, espaciadores, tamices entre otros.

Defectos de fabricación en el motor eléctrico como cortocircuito de espiras entre las fases, rotor fallado y error de ensamblaje son cubiertos por la garantía por 90 días a partir de la factura de compra. CID puede cambiar las especificaciones técnicas y/o diseño de este producto sin previo aviso.

GARANTÍA DEL MOTOR ELÉCTRICO

A partir de la fecha de compra, por 270 días. La garantía de los motores cubre los siguientes defectos de fabricación, como cortocircuito de espiras o entre fases, rotor fallado y error de ensamblaje. No son cubiertos los defectos causados por uso indebido, como sobrecarga, tensión fuera del especificado, condensadores, rodamientos, eje arqueado o problemas en el transporte, mantenimiento, almacenaje o acoplamiento.

APLICACIONES

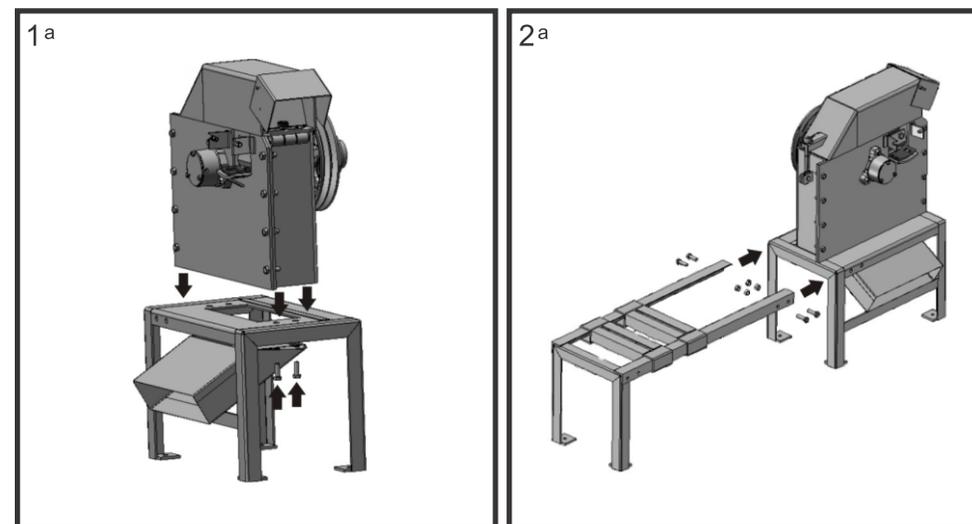
Triturar semillas de cereales secos utilizando los tamices, o sin ellos picar pasto en general, caña-de-azúcar, maíz dulce con o sin mazorcas, tubérculos, yuca, ramas y raíces, para ensilaje o alimentación inmediata de equinos, bovinos, caprinos, ovinos, aves y otros animales.

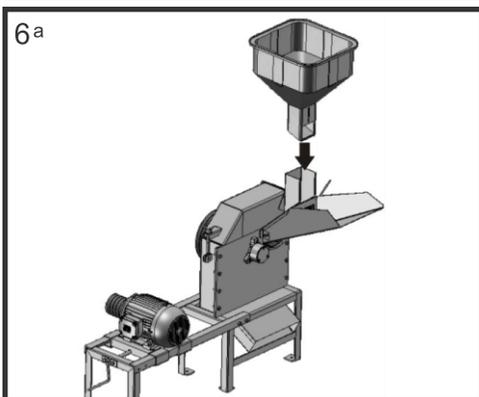
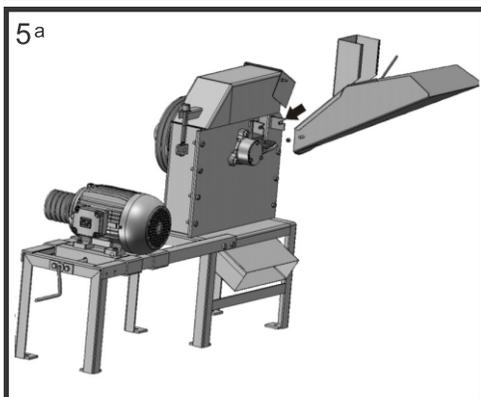
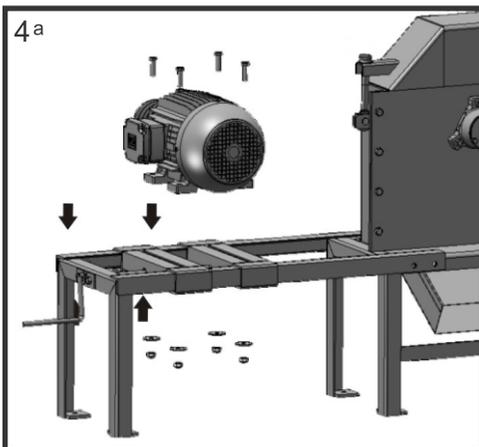
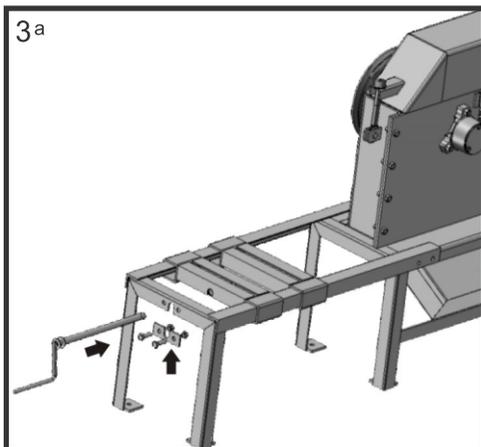
CARACTERÍSTICAS

MODELOS Y POTENCIAS DE LOS TRITURADORES	POTENCIA	TENSION	TAMICES
			Ø (mm)
CID 1400 (1) (2) (3)	12,5CV Trifásico	220 / 380V	0,0 / 3,0 / 5,0 / 12,0
CID 1400 (1) (2) (3)	12,5CV Monofásico	440V	0,0 / 3,0 / 5,0 / 12,0
CID 1400 (1) (2) (3)	10CV Trifásico	220 / 380V	0,0 / 3,0 / 5,0 / 12,0
CID 1400 (1) (2) (3)	10CV Monofásico	440V	0,0 / 3,0 / 5,0 / 12,0
CID 1400 (3) (4)	Sin Motor	-	0,0 / 3,0 / 5,0 / 12,0

- (1) Empaque en tres cartones. Una con el triturador, una con accesorios y una con el motor;
- (2) Para prender el motor, vea esquema en la placa y en el manual del motor, Consulte un Asistente Técnico Autorizado;
- (3) Tamiz Ø1,5 mm (vendido separadamente);
- (4) Empacado en un cartón el triturador con los accesorios.

ENSAMBLAJE

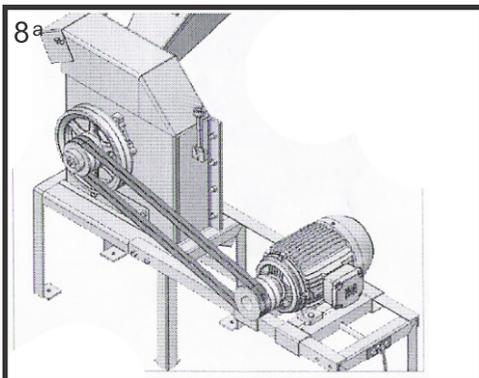
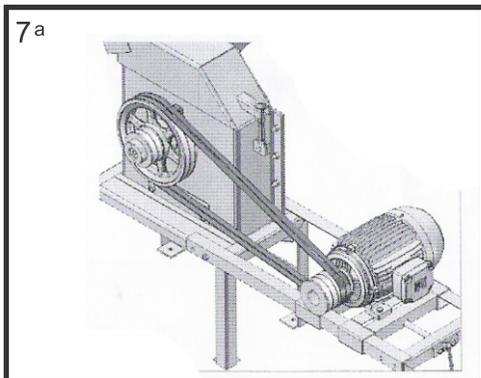




ATENCIÓN: Elección de las poleas y encaje de las correas:

1-Para picar pastos, tubérculos, caña-de-azúcar, maíz dulce, yuca, ramas o raíces: Encajar las correas empezando de los canales de diámetro más grande en el triturador hasta los canales internos de la polea del motor.

2-Para triturar semillas de cereales y mazorcas: Encajar correas empezando de los canales de diámetro más pequeño en el triturador hasta los canales externos de polea del motor.



2.3 - Aflojar las tuercas y los tornillos que sujetan las cuchillas en el rotor con una llave de tornillos 19mm. Reemplazar y sujetar las cuchillas nuevas.

2.4 - Verificar el estado del contra- cuchillo. Si necesario, cámbielo por repuestos originales CID

2.5 - Regular el espacio (1.0 hasta 1,5 mm) entre el cuchillo y el contra-cuchillo.

3 - COJINETES Y RODAMIENTOS

3.1 – Lubrificar a cada 48 horas de uso.

3.2 - Se percibir demasiado ruido, bloqueo o calentamiento, apague inmediatamente el motor y providencie reparación en una Asistencia Técnica Autorizada CID.

4 - MARTILLOS MUEBLES

Sus extremidades tienen rebajes que se desgastan con el uso. Cambiar su posición cuando se desgasten, quitando las trabas y enseguida el eje a través del orificio del canal de entrada 13; pero atención al quitarlos; observar la posición de los espaciadores y de los martillos para volver a ensamblarlos en las mismas posiciones, evitando vibraciones y anulación de la garantía.

5 - ROTOR

Siempre después del uso del triturador verificar y reapretar todos los tornillos del rotor. Si caso hay algún movimiento, o sea, algún espacio del rotor con el eje, consulte un Asistente Técnico Autorizado CID.

SOLUCIONANDO ANOMALIAS

DIFICULTAD	PROBABLES CAUSAS	SOLUCIONES
Vibración	Desgaste irregular de los cuchillos muebles	Reemplazar el juego de cuchillos por nuevos originales CID
Giro lento del rotor o bloqueo	Resto de forrajes y/u objetos en el interior de la máquina	Limpiar
	Baja tensión	Consultar electricista
	Cojinete y/o rodamiento emperrado	Reemplazarlos
Corte irregular	Conjunto de corte desregulado	Regular contra-cuchillo
	Contra-cuchillo y/o cuchillos muebles gastados	Reemplazarlos
Productividad baja	Poca alimentación	Aumentarla de acuerdo a la potencia de la máquina
	Desregulación del conjunto de corte o bandeja de la tolva	Regular el contra-cuchillo y cuchillos muebles; Aumentar el flujo en la bandeja respetando la potencia de la máquina.
	Forraje mojado	Utilizar forraje seca
Obstrucción	Alimentación excesiva	Limpiar la cámara de corte y adecuar a la alimentación de acuerdo a la potencia del motor
	Forraje mojado y/o demasiado fibroso	Reducir la alimentación; Utilizar forrajes secos y menos fibrosos

6.8-Acordarse de que el operador o los usuarios del triturador son responsables por accidentes e imprevistos que puedan pasar consigo, otras personas y sus pertenencias;
 6.9-Utilizar adecuadamente el aparato solamente para la finalidad a que se destina. Cualquier otro uso puede ser peligroso al usuario y otras personas, además de dañar la máquina y causar la anulación de la garantía.

6.10-Equiparse con guantes, gafas y protector auricular para manipulación y/o mantenimiento del triturador;

6.11- Conectar el interruptor y aguardar hasta que el motor llegue a la rotación máxima.

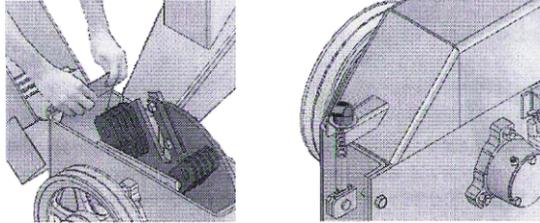
6.12 - Empiece la alimentación usando el canal. **MUCHAATENCIÓN CON LAS MANOS:**

- Jamás sobrepase la extremidad del canal (13);

- Mantenga sus manos alejadas de la salida lateral y de la boquilla de dirección vertical, poleas e correas;

- Haga el suministro a la máquina con ritmo que no sobrecargue la cámara de corte, manteniendo la rotación del motor sin forzarlo a punto de desarmar la llave de encendido.

Preserve el motor para no sobrecargarlo ni reducir su vida útil.



6.13 - Al terminar el trabajo, apagar la llave de encendido y remover su conector de la red eléctrica;

6.14- Aguardar la parada total del rotor;

6.15 - Retirar el conector de la llave de encendido de la toma de corriente.

6.16- Abrir la tapa de la máquina y hacer la limpieza interna y externa, removiendo todo y cualquier residuo, incluso de la tolva y del canal;

Puede utilizarse un cepillo de cerdas blandas, paño seco o humedecido con agua, sin exceso. Jamás use jato de agua, pues se podrá salpicar en el motor, haciendo con que se quemé o provocando accidentes con personas con la anulación de la garantía;

MANTENIMIENTO

1- CORREAS Y POLEAS

Revisar el estado de las correas y poleas a cada 300 horas de uso o a cada 3 meses. Si estén secas, cámbieselas por originales. Al mismo tiempo, verifique si las poleas presentan desgaste excesivo, cambiándoselas.

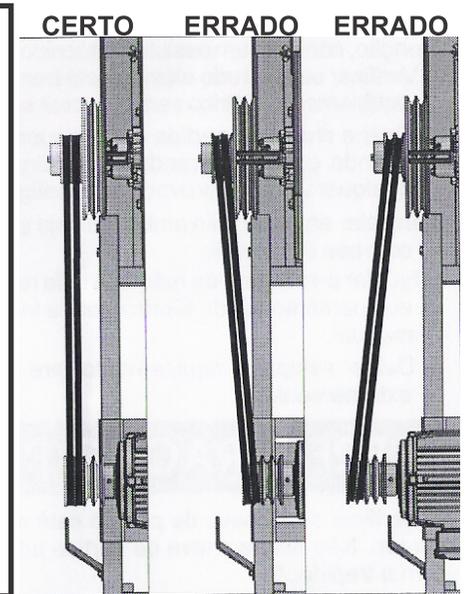
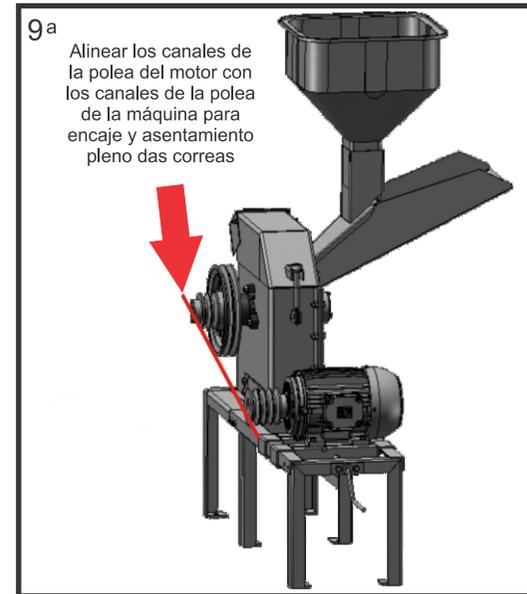
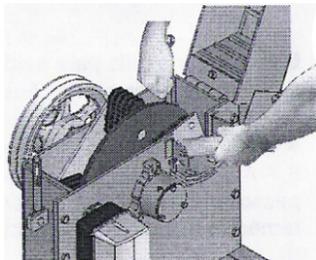
ATENCIÓN: Mantener repuestos originales y el sistema de transmisión con la rotación de fábrica para rendimiento de la máquina y validez de la garantía.

2- CUCHILLOS MUEBLES Y CONTRA-CUCHILLO

En el día a día de uso observe siempre y arregle el perfecto espacio (1,0 hasta 1,5mm) y sujeción, para su seguridad y la del aparato. Caso el rendimiento de la máquina haya disminuido, una de las causas es la pérdida del filo de las cuchillas y desgaste del contra-cuchillo. Cambie las dos cuchillas por nuevas para mantener el rotor balanceado:

2.1 - Quitar el canal de entrada usando una llave de tornillos 13mm;

2.2 - Bloquear el rotor para que no gire. Usar una cuña de madera.

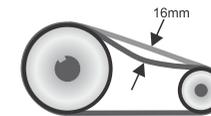


ATENCIÓN - TENSIÓN Y AFLOJAMIENTO DE LAS CORREAS:

1° - Girar la manivela en el sentido horario para tensionar y en el sentido anti-horario para aflojar;

2° - Para usar el triturador, tensionar las correas manteniendo una flexión de 16mm;

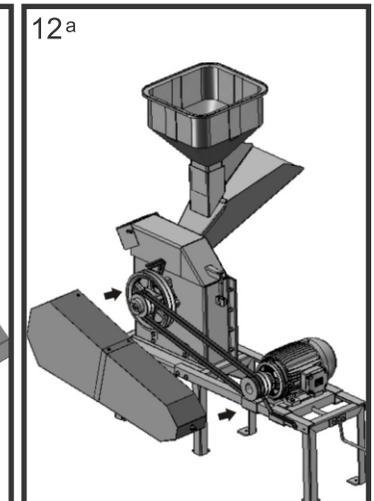
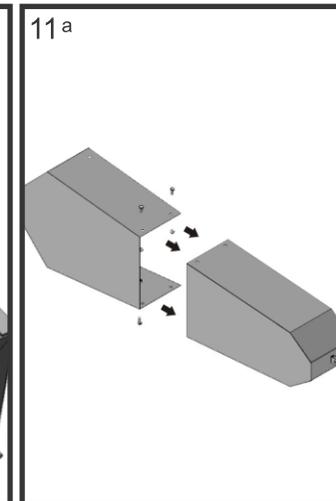
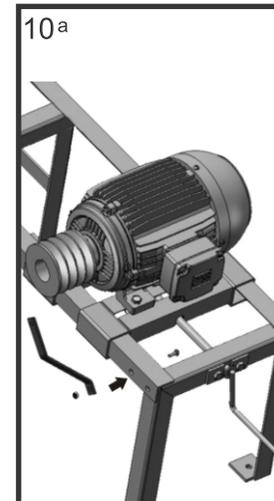
3° - Cuando el triturador no esté en uso, aflojarlo completamente para preservarlo.



TENSIONADO



AFLOJADO



INSTALACION

1- ATENCIÓN: Consulte un Asistente Técnico:

Verificar si su red eléctrica posibilita la adición de una máquina eléctrica más sin provocar sobrecarga y consecuente quema del motor. CID recomienda el uso de llaves de encendido, que apagan automáticamente en caso de sobrecarga para protección del motor, evitando que se queme. Estas llaves no acompañan los trituradores y son vendidas separadamente, encontradas en CID o en almacenes especializados, siendo su compra opcional por el usuario. Las marcas pueden ser Siemens o WEG, en las potencias indicadas en la tabla de referencia al lado.

Tensão (V)	Nr. de Fases	Potência (CV)
380	Trifásico	10
220	Trifásico	10
440	Monof.	10
220	Monof.	10
220	Trifásico	12,5

2- Sujetar la llave de encendido en un apoyo independiente del triturador, y al alcance de las manos cuando esté operando la máquina. La llave no puede ser instalada en el triturador, pues cualquier vibración podrá apagar la llave de encendido y consecuentemente el motor;

3- Instalar en local cuyo ambiente sea seco y libre de lluvia y trabajar solamente bajo la luz del día o con buena iluminación;

4- Igualar la tensión de la máquina con la de la red eléctrica para evitar que se queme el motor y se anule la garantía. El aparato sale de la fábrica sin tensión definida. Para definirla vea la placa del motor;

5- Dejar la máquina siempre libre de cualquier herramienta y objetos extraños, interna y externamente, para evitar sobrecarga.

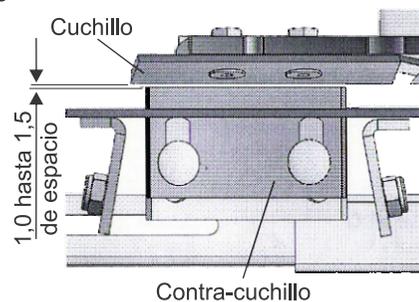
PREPARACION PARA EL USO Y OPERACION

1- Verificar si la llave de arranque está desconectada de la toma eléctrica y si el rotor está totalmente parado. No sujetar la llave de arranque en el cuerpo del triturador, pues cualquier vibración podrá apagar la máquina.

2- Inspeccionar y limpiar las partes internas de la cámara de corte, tolva y canal, removiendo todo y cualquier objeto para el rotor girar libremente;

3- Revisar y reapretar todos los tornillos de sujeción de los cuchillos, contra cuchillos, canal, cámara de corte, base, protección de las correas y las demás sujeciones.

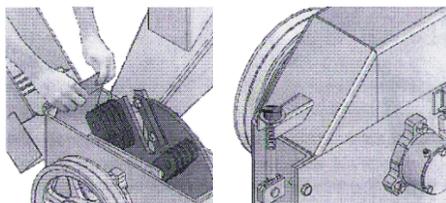
4- Regular el espacio entre los cuchillos y el contra-cuchillo.



5- UTILIZACIÓN COMO TRITURADOR:

Los trituradores no son en acero inoxidable, por eso no son diseñados para la producción de maíz molido 0,8mm para consumo humano, ni poseen cámara de corte totalmente vedada contra el escape de polvo y del almidón de las semillas de cereales.

5.1- Instalar el tamiz adecuado. Posicionar su extremo entre los tornillos y el guía que están dentro de la cámara de corte. Empurrarlo hasta el final del recorrido dejándolo totalmente dentro de la cámara de corte;



5.2- Cerrar la salida lateral usando la tapa lateral (18);

5.3- Probar (con cuidado para que no se corte) si el rotor gira libremente. Caso contrario providenciar la reparación;

5.4- Cerrar la tapa de la cámara de corte del triturador;

5.5- Posicionar las correas usando el canal de menor diámetro de la polea del triturador y regular su flexión. Vea los puntos 8° y 9° de la secuencia de ensamblaje.

5.6- Cerrar totalmente la bandeja de salida de las semillas de la tolva;

5.7- Abastecer la tolva;

5.8- Alejar de la máquina personas extrañas al trabajo y animales. Jamás permita que niños y personas no habilitadas operen el aparato. Nunca usar y/o permitir el uso del triturador caso esté bajo efecto de medicación u otras sustancias que cambien su capacidad de concentración y reflejos;

5.9- Acordarse de que el operador o los usuarios del triturador son responsables por accidentes e imprevistos que puedan pasar consigo, otras personas y sus pertenencias;

5.10- Utilizar adecuadamente el aparato solamente para la finalidad a que se destina. Cualquier otro uso puede ser peligroso al usuario y otras personas, además de dañar la máquina y causar la anulación de la garantía.

5.11- Equiparse con guantes, gafas y protector auricular para manipulación y/o mantenimiento del triturador;

5.12- Conectar el interruptor y aguardar hasta que el motor llegue a la rotación máxima.

5.13- Empiece el trabajo regulando el flujo de semillas de forma que no fuerce el motor y que se reduzca la rotación ni apague la llave de encendido. Evitar que se sobrecargue el motor, pues esto hace con que se queme y se anule la garantía.

5.14- Al terminar el trabajo, apagar la llave de encendido y remover su conector de la red eléctrica;

5.15- Aguardar la parada total del rotor;

5.16- Abrir la tapa de la máquina y hacer la limpieza interna y externa, removiendo todo y cualquier residuo, incluso de la tolva y del canal;

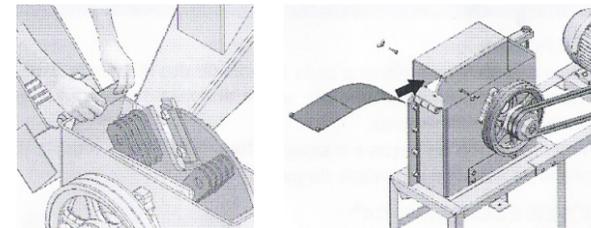
Puede utilizarse un cepillo de cerdas blandas, paño seco o humedecido con agua, sin exceso. Jamás use jato de agua, pues se podrá salpicar en el motor, haciendo con que se queme o provocando accidentes con personas con la anulación de la garantía;

6- UTILIZACIÓN COMO PICADOR:

6.1- Con el rotor totalmente parado y el conector de la llave de encendido apagado de la toma.

6.2- Retirar el tamiz y poner la tapa vertical en la misma posición.

6.3- Retirar la tapa lateral.



6.4- Instalar la guía para salida lateral (19).

6.5- Cerrar la tapa de la cámara de corte.

6.6- Posicionar las correas usando el canal con diámetro más grande de la polea del triturador y regular la flexión de las correas. Vea los puntos 7° y 9° de la secuencia de ensamblaje.

6.7- Alejar de la máquina personas extrañas al trabajo y animales. Jamás permita que niños y personas no habilitadas operen el aparato. Nunca usar y/o permitir el uso del triturador caso esté bajo efecto de medicación u otras sustancias que cambien su capacidad de concentración y reflejos;